

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1952)
Heft: 4

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797068>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contributions individuelles des maisons (pages 82-96) — Manufacturers' own contributions (p. 82-96)

Contribuciones individuales de las casas (p. 82-96) — Beiträge einzelner Firmen (Seiten 82-96)



Manufacture
des montres Doxa S. A.,
Le Locle

Montres — Watches — Relojes
Uhren.



Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Matter Frères, Koelliken 111

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Jacob Baenziger S. A., St-Gall 98
Eisenhut & Co., Gais 98
Eugster & Huber, St-Gall 104
Christian Fischbacher Co., St-Gall 17, 60, 61
Filtex S. A., St-Gall 13
Forster Willi & Cie, St-Gall 3, 43, 44, 45, 56
H. Frei & Cie, Diepoldsau 13
Aug. Giger & Co., St-Gall 103
Robert Halter S. A., St-Gall 103
Hausammann & Cie, Winterthur 18, 60, 62, 63
Honegger & Cie S. A., St-Gall 111
Theodor Locher, St-Gall 90
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl 15
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach 28
A. Naef & Cie, Flawil 45, 46, 109
J. G. Nef & Cie, Herisau 27
Oertle & Co., Teufen 109
Reichenbach & Cie, St-Gall 91, 102
Jacob Rohner S. A., Rebstein 20, 21, 54
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 22
Sailer & Schoensleben, St-Gall 110
Jakob Schläpfer, St-Gall 102
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 104
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall 13
Union S. A., St-Gall 46, 49, 103

CARTES DE COULEURS — COLOR CARDS — CLAVES PARA LOS COLORES — FARBENKARTEN

Silor, Studio Color, Zurich 24

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich 66
Emil Anderegg S. A., Weinfelden 22, 29
E. Baehler Berne S. A., Berne 92
Kneubühler & Cie, Zofingue 110
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl 15
Mylady, E. Rohner S. A., Rheineck 22
Otto Rohrer S. A., Romanshorn 106
Salzmann & Cie, St-Gall 13
Sanco S. A., Zurich 105

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ferrin, Racloz & Cie, Genève 88
S. Kirschner, Zurich 89
Charles Malignon, Genève 13

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles, Sonnenschirme),
Frauenfeld 108
Grossmann & Co. (épaulettes, Achselpolster), Thalwil 110

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

Emil Anderegg S. A., Weinfelden 22, 29
F. Blumer & Cie, Schwanden 14, 87
Filtex S. A., St-Gall 13
Christian Fischbacher Co., St-Gall 17
Honegger & Cie S. A., St-Gall 111
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall 86
Siber & Wehrli S. A., Zurich 4
Stoffel & Cie, St-Gall 19
Arthur Vetter & Cie, Zollikon 111

FILES ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall 28
Max Billeter & Cie, Küsnacht-Zurich 13
Feldmühle S. A., Rorschach 12
Spinnerei an der Lorze, Baar 13, 23
Textil-Export S. A., St-Gall 13
Emil Wild & Co., St-Gall 13
R. Zinggeler S. A., Zurich 99
Zwicky & Cie, Wallisellen 106

FILE A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Boppart & Co., Goldach 99
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach 22, 97
Zwicky & Cie, Wallisellen 106

LAINES — WOLL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue 68, 98
Filatures Réunies de laine peignée de Schaffhouse et de
Derendingen, dép. Tissage, Derendingen 68
Gattiker & Steinmann, Richterswil 69
Tissage de laine Ruti S. A., Ruti 67, 101
F. & E. Stuckli's Söhne, Steffisburg 99

MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle 26, 82

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Filtex S. A., St-Gall 13
Christian Fischbacher Co., St-Gall 17, 85
Honegger & Cie S. A., St-Gall 22, 111
Oertle & Co., Teufen 109
Jakob Rohner S. A., Rebstein 20, 21
Sailer & Schoensleben, St-Gall 110
Stoffel & Cie, St-Gall 19
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 104
Union S. A., St-Gall 103

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLEINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil 110

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Senn & Cie S. A., Bâle 106

TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE

Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau 107

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

A.-G. Cilander, Herisau 13, 22
Heberlein & Cie S. A., Wattwil 25
Matter Frères, Koelliken 111
Stoffel & Cie, St-Gall 19
Zwicky & Cie, Wallisellen 106

TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE

Abegg Frères, Horgen 22
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall 79, 97
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 32, 39, 40, 41, 42, 52, 53
Emil Anderegg S. A., Weinfelden 22, 29
Appenzeller-Herzog & Cie, Stäfa-Zurich 101
Jakob Baenziger S. A., St-Gall 98
Bosshard-Bühler & Cie, S. A., Wetzikon 72
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich 7, 42, 64, 65
Burgauer & Co. S. A., St-Gall 11, 22
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be 28
Eugster & Huber, St-Gall 104
Filtex S. A., St-Gall 13
Christian Fischbacher Co., St-Gall 17, 60, 61, 80

A. Gardiol, Genève	22	Etabl. A. Uehlinger, Bâle	13
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	8, 70	Union S. A., St-Gall	103
H. Gut & Cie S. A., Zurich	6	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	1
Haas & Co., Zurich	78	Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a.A.	74
Hausammann & Cie, Winterthour	18, 22, 60, 62, 63	Wila Silk Mills Ltd., Zurich	111
Heer & Cie S. A., Thalwil	9, 75		
Hirzel & Cie S. A., Zurich	109		
Honegger & Co. S. A., St-Gall	22, III		
Max Kirchheimer, Zurich	I		
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	107		
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	15		
Matter Frères. Koelliken	111		
H. Menet-Gujer & Cie, Waldstatt	112		
Mettler & Cie S. A., St-Gall	2, 22		
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	50		
Tissage de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich	10, 71		
J. G. Nef & Cie, Herisau	27, 81		
Reichenbach & Cie, St-Gall	78, 102		
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 21		
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall	22		
The Ruti Silk Co., Zurich	100		
S. A. pour l'industrie textile à Bâle, Bâle	13		
Paul Schafheitle & Co., Zurich	102		
Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall	22		
Setarti S. A., Zurich	72		
Siber & Wehrli S. A., Zurich	4		
Weberel Sirmach, Sirmach	13		
Stehli & Cie, Zurich	16, 66, 73		
Stoffel & Cie, St-Gall	19, 76, 77		
S. A. Stünzi Fils, Horgen	5		
Textil-Werke, Blumewegg A.-G., Goldach	30		
		TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
		Geiser S. A., Huttwil	31, 94
		Hochuli & Cie, Safenwil	96, 105
		Jakob Laib & Cie, Amriswil	22
		Johann Muller S. A., Strengelbach	112
		A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	22, 107
		J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	104
		Al. Ruckstuhl, Wil	22
		Ruegger & Cie, Zofingue	96, 108
		Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	22, 93
		Ryff & Cie S. A., Berne	108
		Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	105
		Straehl & Co. S. A., Zofingue	108
		Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	30, 95
		Alwin Wild, St-Margrethen	13
		TULLE — NET — TUL — TÜLL	
		Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen	100

¿ En dónde suscribirse a « TEXTILES SUISSES » ?

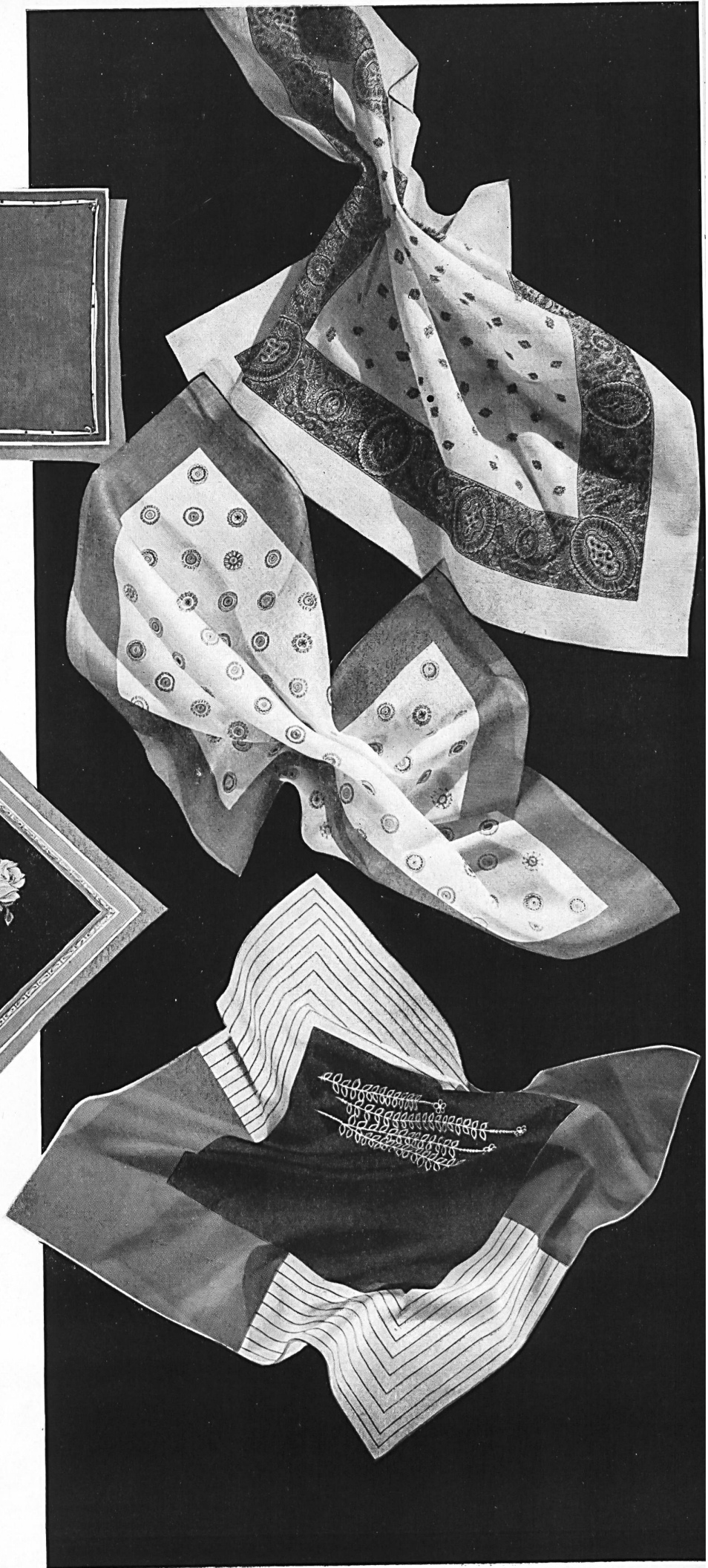
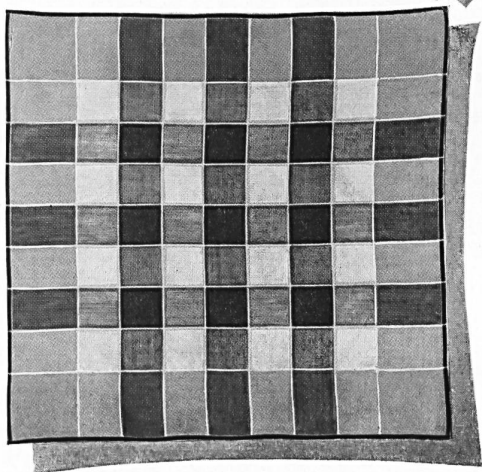
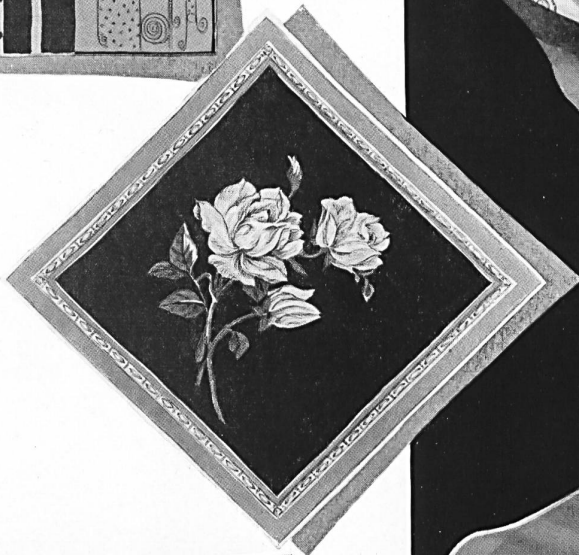
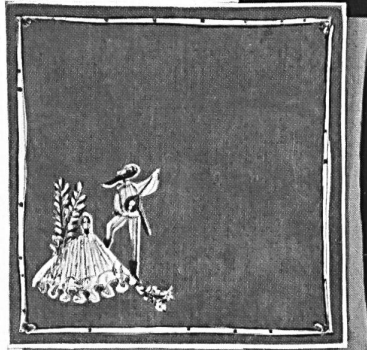
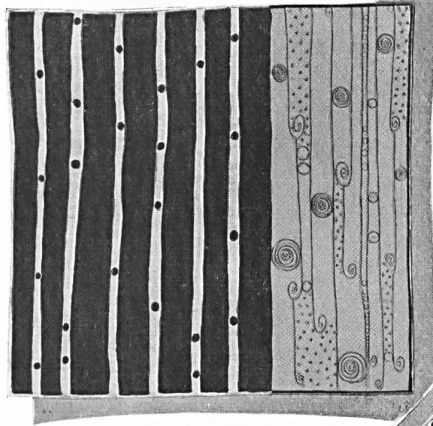
Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha.

Argentina.	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires.</i>	Honduras.	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio », <i>Tegucigalpa.</i>
Bolivia.	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz.</i>	México.	Legación de Suiza en México, Paseo de la Reforma, 503-402, <i>México D. F.</i>
Chile.	Legación de Suiza en Chile, Calle Augustina, 925, <i>Santiago de Chile.</i> Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile.</i>	Nicaragua.	Consulado de Suiza, Apartado 166, <i>Managua.</i>
Colombia.	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá.</i>	Panamá.	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City.</i>
Costa Rica.	Consulado de Suiza, Avenida Central, Calles 3-5. Nº 133, <i>San José.</i>	Paraguay.	Consulado general de Suiza, Convención 67, <i>Asunción.</i>
Cuba.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, <i>Habana.</i>	Perú.	Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva, 224, Case Postale 378, <i>Lima.</i>
Dominicana. (República)	Consulado de Suiza, Calle Emiliano Tejera nº 3, <i>Ciudad Trujillo.</i>	El Salvador.	Consulado de Suiza, Calle Delgado 3, <i>San Salvador.</i>
Ecuador.	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá (Colombia).</i>	Uruguay.	Legación de Suiza, Calle Cerrito 440, P. 3, Casilla de Correo 810, <i>Montevideo.</i> Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya Cerrito 440, P. 3º, <i>Montevideo.</i> « Ibana », Sr. H. Raphaël, Convención 1488, <i>Montevideo.</i>
España.	Sprentex Rafael Calvo 5, <i>Madrid.</i>	Venezuela.	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá (Colombia).</i>
Guatemala.	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur proli., <i>Guatemala-City.</i>		

¡ Abonense a la revista « TEXTILES SUISSES » (« Textiles Suizos »)
para recibirla con regularidad !

Christian Fischbacher Co., St-Gall

Nouveautés mode en mouchoirs et carrés.
Fashionable novelties in handkerchiefs and squares.
Novedades en pañuelos de moda.
Modische Neuheiten in Taschentüchern und Kopf-
tüchern.

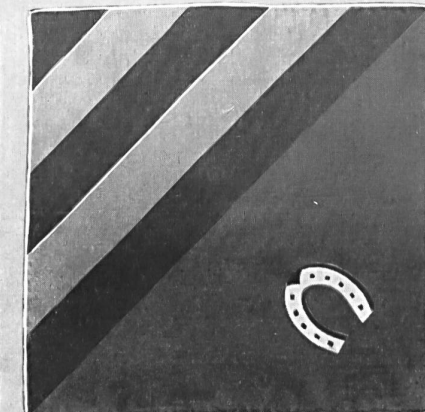
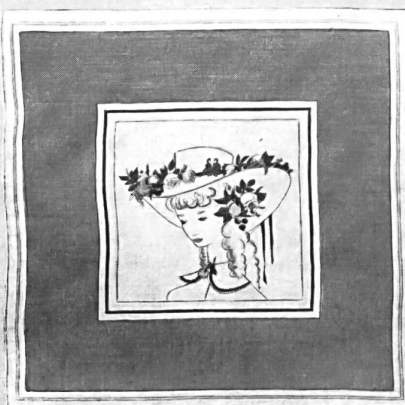
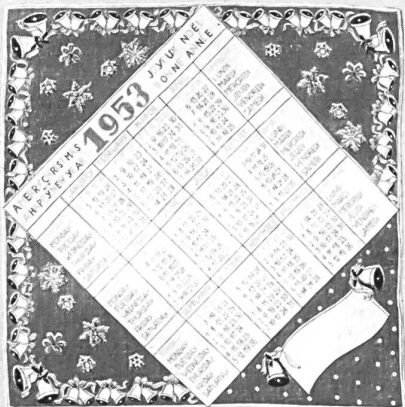
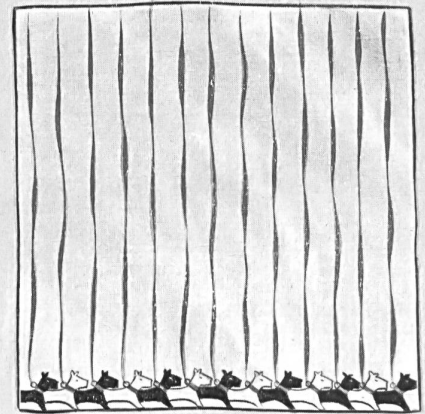
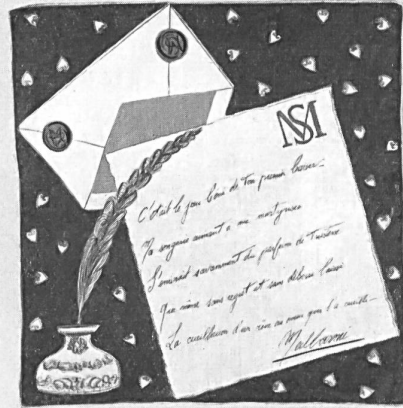
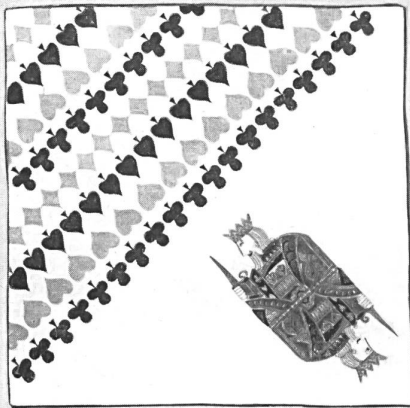
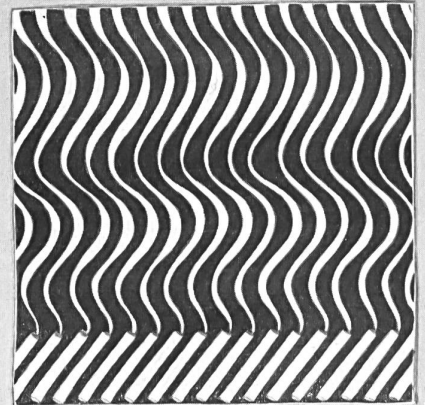


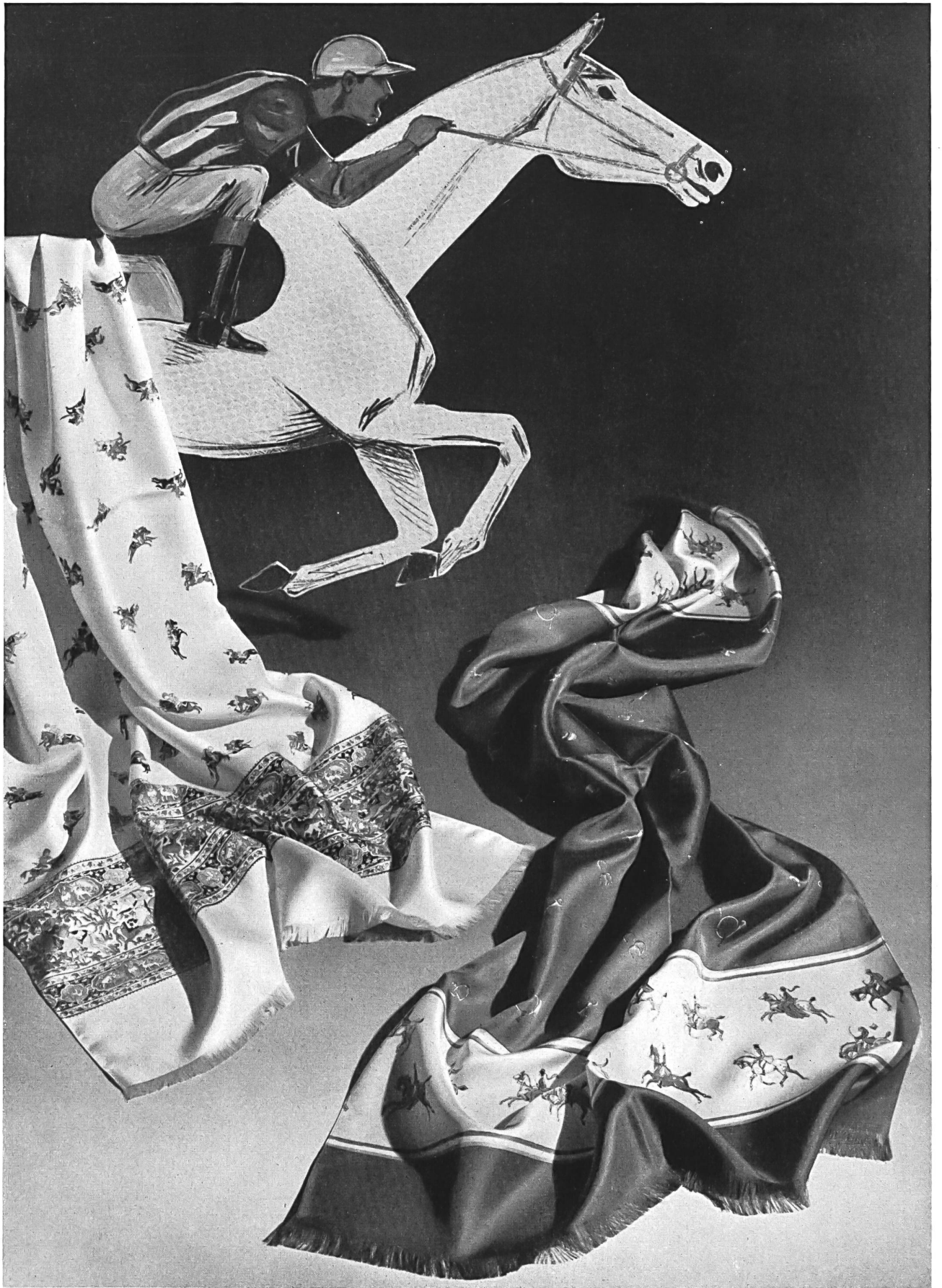
Nouveautés en mouchoirs.

Novelty handkerchiefs.

Pañuelos novedad.

Modische Taschentücher.





F. Blumer & Cie, Schwanden

Echarpes tubulaires effrangées, pure soie, imprimées à la main, pour messieurs.
Men's pure silk hand-printed tubular fringed scarves.

Bufandas tubulares franjeadas, pura seda, estampadas a mano, para caballero.
Handbedruckte reinseidene Herren-Schlauch-Echarpen, mit Natur-Fransen.

Photo Droz



Ferrin, Raclouz & Cie, Genève
Manufacture de cravates.

Photo Droz



S. Kirschner, Zurich
Fabrique de cravates.

Photo Droz



Photo Droz

Theodor Locher, St-Gall

Organdi brodé.
Embroidered organdy.
Organdí bordado.
Bestickter Organdy.

Volant organdi brodé blanc et noir.
Organdy flouncing, embroidered in black and white.
Volante de organdí bordado en blanco y negro.
Weiß-schwarz bestickter Organdy-Volant.

Batiste brodée, imitation guipure.
Embroidered batiste, imitation guipure.
Batista bordada, imitación guipur.
Bestickter Batist, Guipure-Imitation.



Photo Kabus

Reichenbach & Cie, St-Gall

Dentelle Guipure.

Guipure lace.

Encaje de guipur.

Guipure-Spitzen.



E. Bachler Berne S. A., Berne

Chapeau en «picot Scarlet» 4 rangs de Wohlen, garni d'une voilette.

Hat of 4 «Scarlet picot» from Wohlen, trimmed with a small veil.

Sombrero de trencilla «picuda Scarlet» de Wohlen, de cuatro filas, adornado con un velillo.

Hut aus vierfachem «Picot Scarlet»-Geflecht aus Wohlen mit einem Schleier verziert.

Ruepp & Cie, S. A., Sarmenstorf
«ALPINIT»

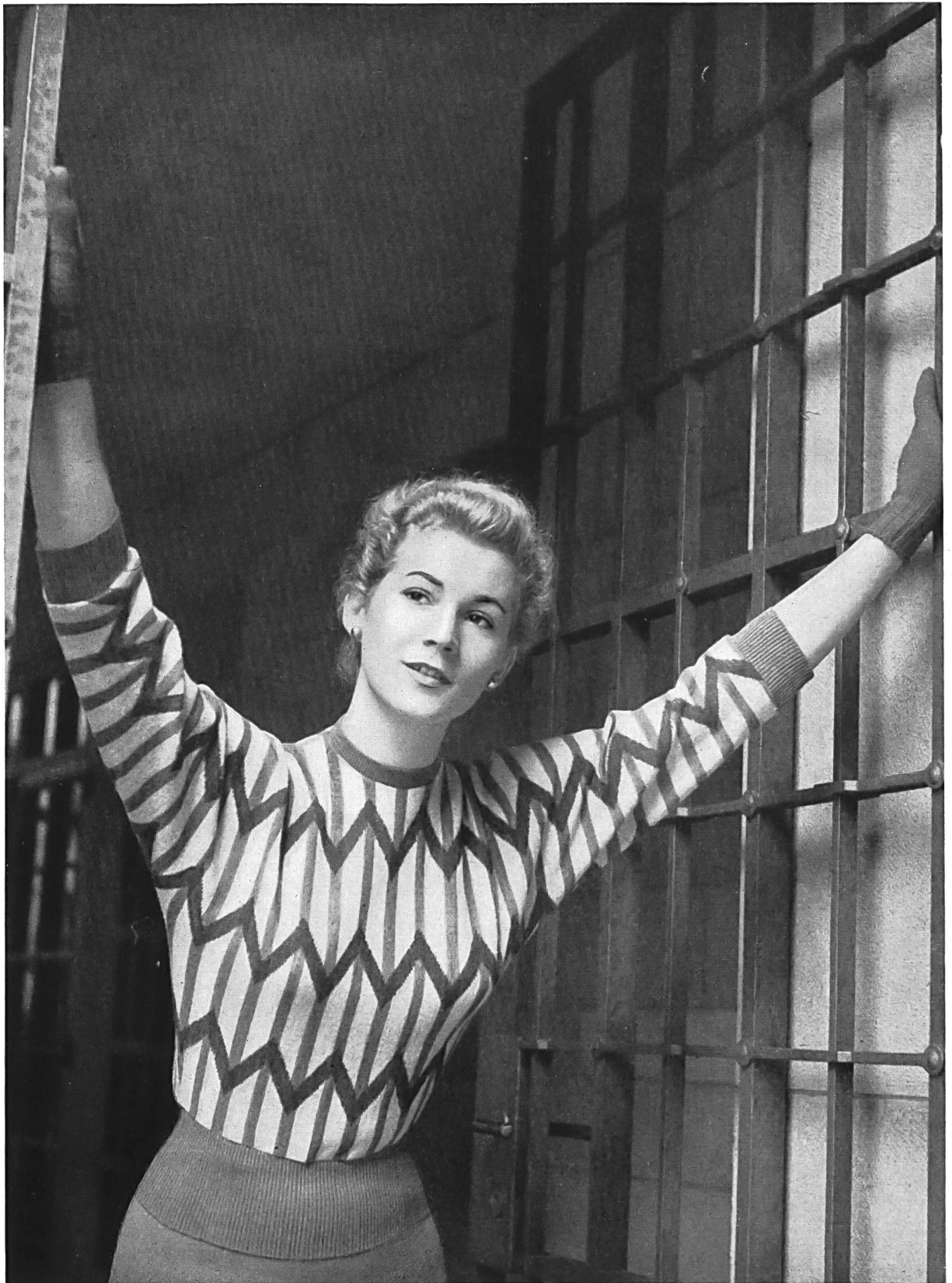
Tricots et jerseys.

Knitwear and jerseys.

Géneros de punto y de malla jersey.

Trikot und Jersey.

Photo Hoenig





Fantaisie et gaieté dans la mode enfantine.
Fantasy and gaiety in children's wear.
Fantasía y alegría para la moda infantil.
Phantasie und Fröhlichkeit in der Kindermode.

Ensemble pure laine tricoté à la main, jaquette à motifs tricotés, bonnet, gants et chaussons assortis.

Handknitted pure wool outfit, jacket with embroidered designs, bonnet, gloves and booties to match.

Juego de pura lana, de punto a mano, chaqueta con asuntos de punto, gorrita, guantes y escarpines haciendo juego.

Handgestricktes Ensemble aus reiner Wolle; Jacke mit gestricktem Muster, dazu passende Handschuhe und Finken.



Charmant petit cardigan tricoté à la main en pure laine avec gants et bonnet assortis.

Charming little handknitted cardigan in pure wool with gloves and bonnet to match.

Pequeño cardigan encantador, en punto a mano de pura lana, con guantes y gorra haciendo juego.

Entzückender kleiner handgestrickter Cardigan aus reiner Wolle mit dazu passenden Handschuhen und Häubchen.



«Vollus», Vollmoeller, Uster

MODÈLE

«QUEENS/BOULEVARD»

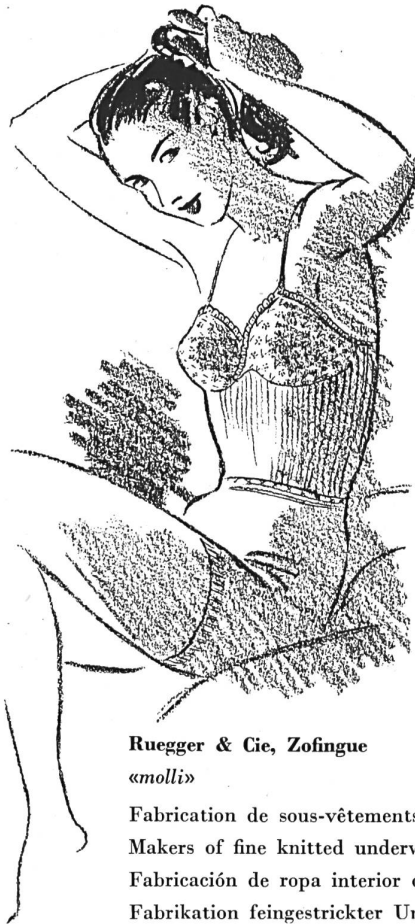
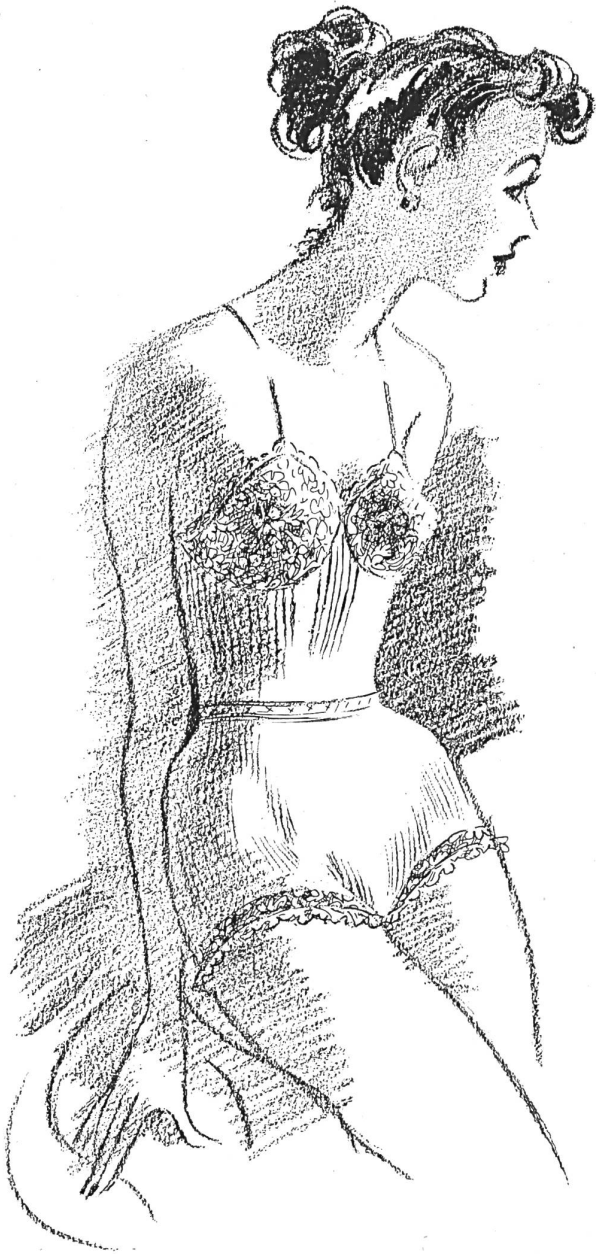
Fabrique de bonneterie.

Knitting Works.

Fábrica de calcetería.

Wirkwarenfabrik.

Photo Hoenig



Ruegger & Cie, Zofingue

«moli»

Fabrication de sous-vêtements en tricot fin.

Makers of fine knitted underwear.

Fabricación de ropa interior de punto fino.

Fabrikation feingestrickter Unterwäsche.



Hochuli & Cie, S. A., Safenwil

«HOCOSA»

Liseuse douillette et chaude en tricot.

Warm and cosy knitted bedjacket.

Mañanita suave y cálida, de punto.

Gestricktes mollig-warmes Bettjäckli.